

PC 118

**Collectieve arbeidsovereenkomst  
van 18 december 2013 betreffende  
de loon- en arbeidsvoorwaarden  
van de arbeiders tewerkgesteld in  
de chocoladefabrieken en  
ondernemingen van broodsmeesel**

**Hoofdstuk I - Toepassingsgebied**

**Art. 1. § 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de chocoladefabrieken en ondernemingen van broodsmeesel.

**§ 2.** Met arbeiders worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

**Hoofdstuk II - Uurlonen**

**Art. 2.** Op 1 januari 2014 gelden volgende minimumuurlonen voor de arbeiders die geen zes maand anciënniteit in de onderneming tellen, ongeacht hun leeftijd :

	38 uren/week	37 uren/week
Categorie I	12,36 Euro	12,60 Euro
Categorie II	12,73 Euro	13,02 Euro
Categorie III	13,13 Euro	13,42 Euro
Categorie IV	13,51 Euro	13,83 Euro

**Art. 3.** Op 1 januari 2014 gelden volgende minimumuurlonen voor de arbeiders die zes maand anciënniteit in de onderneming tellen, ongeacht hun leeftijd :

	38	37

CP 118

**Convention collective de travail du  
18 décembre 2013 relative aux  
conditions de travail et de  
rémunération des ouvriers occupés  
dans les chocolateries et les  
entreprises de pâtes à tartiner**

**Chapitre I - Champ d'application**

**Art. 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>.** La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des chocolateries et des entreprises de pâtes à tartiner.

**§ 2.** Par ouvriers sont visés les ouvriers masculins et féminins.

**Chapitre II - Salaires horaires**

**Art. 2.** Le 1er janvier 2014, les salaires horaires minima suivants sont d'application pour les ouvriers qui n'ont pas six mois d'ancienneté dans l'entreprise, quel que soit leur âge :

	38 heures/semaine	37 heures/semaine
Catégorie I	12,36 Euro	12,60 Euro
Catégorie II	12,73 Euro	13,02 Euro
Catégorie III	13,13 Euro	13,42 Euro
Catégorie IV	13,51 Euro	13,83 Euro

**Art. 3.** Le 1er janvier 2014, les salaires horaires minima suivants sont d'application pour les ouvriers qui ont six mois d'ancienneté dans l'entreprise, quel que soit leur âge :

	38	37

	uren/week	uren/week
Categorie I	12,75 Euro	13,03 Euro
Categorie II	13,14 Euro	13,47 Euro
Categorie III	13,57 Euro	13,84 Euro
Categorie IV	13,95 Euro	14,30 Euro

	heures/semaine	heures/semaine
Catégorie I	12,75 Euro	13,03 Euro
Catégorie II	13,14 Euro	13,47 Euro
Catégorie III	13,57 Euro	13,84 Euro
Catégorie IV	13,95 Euro	14,30 Euro

**Art. 4.** De voorwaarde van zes maanden anciënniteit is ingevuld op de dag dat de som van alle tewerkstellingsperiodes, al dan niet onderbroken, bij een zelfde werkgever in de loop van de laatste twee jaar minstens zes maanden bedraagt.

**Art. 4.** La condition de six mois de service est remplie le jour où l'addition de toutes les périodes d'occupation, interrompues ou non, auprès d'un même employeur au cours des deux dernières années s'élève au moins à six mois.

Onder tewerkstellingsperiodes dient men te verstaan de periodes gedekt door:

On entend par périodes d'occupation les périodes couvertes par :

- alle arbeidsovereenkomsten, van welke aard ook, zelfs al wordt de uitvoering ervan geschorst; en/of
- een interimovereenkomst.

- tous les contrats de travail, de quelque nature que ce soit, même si son exécution est suspendue; et/ou
- les contrats d'intérim.

#### Commentaar bij artikel 4

#### Commentaire sur l'article 4

*De partijen komen overeen dat deze periode van zes maanden opgebouwd kan worden door al dan niet onderbroken tewerkstellingsperiodes bij dezelfde werkgever in een referentieperiode van twee jaar. Eens deze voorwaarde van zes maanden is gerealiseerd, is die verworven voor alle latere periodes van tewerking bij deze werkgever.*

*Les parties conviennent que cette période de six mois pourra être additionnée par des périodes d'occupation interrompues ou non auprès du même employeur endéans une période de référence de deux ans. Dès que cette condition de six mois est réalisée, elle reste acquise pour toutes les périodes d'occupation ultérieures auprès de cet employeur.*

**Art. 5.** In afwijking op artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst gelden voor arbeiders tewerking met een overeenkomst voor tewerking van studenten zoals bepaald in titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten volgende minimumlonen, uitgedrukt als een

**Art. 5.** En dérogation à l'article 2 de la présente convention collective de travail, les salaires minima suivants sont d'application aux ouvriers liés par un contrat d'étudiant, comme prévu sous le titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, exprimés en pourcentage des salaires minima

percentage van de in artikel 2 vermelde minimumlonen :

Leeftijd	Percentage
18 jaar en ouder	90
17 jaar	80
16 jaar	70
15 jaar	60

### Commentaar bij artikel 5

*Deze minimumuurlonen van de jongere werklieden, tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst voor studenten zoals bepaald in titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, werden vastgelegd rekening houdend met de opleidingsperiode van toepassing op jonge arbeiders en het vergemakkelijken van de integratie van jongeren op de arbeidsmarkt.*

### **Hoofdstuk III - Koppeling van de uurlonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen**

**Art. 6.** De bij deze collectieve arbeidsovereenkomst vastgestelde minimumuurlonen worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juli 2011 tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer der consumptieprijzen, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid.

### **Hoofdstuk IV - Premie voor nachtarbeid**

**Art. 7.** Onverminderd de bepalingen van de arbeidswet van 16 maart 1971 wordt het werk verricht tussen tweeëntwintig en zes uur als nachtarbeid beschouwd.

mentionnés à l'article 2 :

Age	Pourcentage
18 ans et plus	90
17 ans	80
16 ans	70
15 ans	60

### Commentaire sur l'article 5 :

*Les salaires minima des jeunes travailleurs mis au travail avec un contrat de travail pour étudiants, comme stipulé dans le chapitre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, ont été fixés en tenant compte de la période de formation d'application aux jeunes ouvriers et pour faciliter l'intégration des jeunes sur le marché de l'emploi.*

### **Chapitre III - Rattachement des salaires horaires à l'indice des prix à la consommation**

**Art. 6.** Les salaires horaires minima visés dans la présente convention collective de travail sont rattachés à l'indice des prix à la consommation, conformément à la convention collective de travail du 20 juillet 2011 conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire rattachant les salaires à l'indice des prix à la consommation.

### **Chapitre IV - Prime de travail de nuit**

**Art. 7.** Sans préjudice des dispositions de la loi sur le travail du 16 mars 1971, le travail presté entre vingt-deux heures et six heures est considéré comme travail de nuit.

**Art. 8.** De nachtarbeid geeft recht op een uurtoeslag van 10 %, met een minimum van 1,86 Euro per uur.

## **Hoofdstuk V - Premie voor ploegenarbeid**

**Art. 9.** Een minimum uurtoeslag van :

- 0,47 Euro wordt toegekend voor de arbeid geleverd in de morgenploeg;
- 0,53 Euro wordt toegekend voor de arbeid geleverd in de namiddagploeg.

Behalve wanneer het anders voorzien wordt in het arbeidsreglement, zijn de arbeidsuren van de ploegen als volgt vastgesteld :

- voor de morgenploeg : van 6 tot 14 uur;
- voor de namiddagploeg : van 14 tot 22 uur.

## **Hoofdstuk VI - Geldigheid**

**Art. 10.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 20 juli 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van de arbeiders tewerkgesteld in de chocoladefabrieken en ondernemingen van broodsmeesel, geregistreerd onder nummer 106129/CO/118 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 augustus 2012 (Belgisch Staatsblad van 18 september 2012).

Zij heeft uitwerking met ingang van 1

**Art. 8.** Le travail de nuit donne droit à un supplément de salaire de 10 %, avec un minimum de 1,86 Euro par heure.

## **Chapitre V - Prime de travail en équipes**

**Art. 9.** Un supplément horaire minimum de:

- 0,47 Euro est octroyé pour le travail presté dans l'équipe du matin;
- 0,53 Euro est octroyé pour le travail presté dans l'équipe de l'après-midi.

Sauf stipulation contraire du règlement de travail, les heures de travail des équipes sont fixées comme suit :

- pour l'équipe du matin : de 6 à 14 heures;
- pour l'équipe de l'après-midi : de 14 à 22 heures.

## **Chapitre VI - Validité**

**Art. 10.** La présente convention collective de travail remplace celle du 20 juillet 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative aux conditions de travail et de rémunération des ouvriers occupés dans les chocolateries et les entreprises de pâtes à tartiner, enregistrée sous le numéro 106129/CO/118 et rendue obligatoire par arrêté royal du 3 août 2012 (Moniteur belge du 18 septembre 2012).

Elle produit ses effets le 1er janvier 2014

januari 2014 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2015. Nadien wordt zij stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende periodes van één jaar, behoudens opzegging door één der partijen uiterlijk drie maanden voor het verstrijken van de collectieve arbeidsovereenkomst bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

Gunstigere regelingen die vóór de inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst bestonden, blijven behouden.

et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2015. Subséquemment, elle est prorogée par tacite reconduction pour des périodes consécutives d'un an, sauf dénonciation par une des parties, signifiée au plus tard trois mois avant l'échéance de la convention collective de travail par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire et aux organisations y représentées.

Les régimes plus avantageux qui existaient avant l'entrée en vigueur de la présente convention collective, sont maintenus.